



Notre Province

Trimestriel N°70 - Juin 2015

www.provincedeliege.be

YouTube
ProvincedeLiegeTV

Rejoignez-nous sur
Facebook
/provincedeliege



Le Tour est de retour !

Le Tour de France en Province de Liège, c'est un savoir-faire et presque une tradition. Ces 6 et 7 juillet, il fait déjà son grand retour chez nous avec les étapes Anvers-HUY et SERAING-Cambrai. C'est même dix de nos communes qui seront traversées. Programme pages 4 et 5



Désincarcérer, ça s'apprend

Désincarcérer fait partie des missions de base du sapeur-pompier. L'Ecole du Feu de la Province vient de faire l'acquisition d'un véhicule qui permet de se former à ces manœuvres particulières. Une première en Belgique. Page 7



L'enseignement prépare sa rentrée

« Des formations pour tous ! Une formation pour vous... », c'est le leitmotiv de notre enseignement provincial. Secondaire, supérieur ou de promotion sociale. Une offre et des infrastructures qui ne cessent de se développer, comme à Herstal ou à Verviers. Pages 8 et 9



Cultivons ensemble

Les jardins collectifs et communautaires fleurissent sur notre territoire. Nos Services agricoles prodiguent leurs conseils sur une vingtaine de jardins où les habitants n'ont qu'une seule envie : se retrouver. Page 14

« Oufti! », comment ça se dit en chinois?

Dans notre précédente édition, nous insistions sur l'enjeu économique fondamental que représente le tourisme pour la Province de Liège. C'est donc avec joie et fierté que nous avons appris l'augmentation du nombre de vols au départ de la Chine vers la Cité ardente, portant le nombre total de touristes chinois qui débarquent à Bierset à plus de 2.000 par semaine.

C'est en effet la porte d'entrée qu'un tour opérateur a choisi pour permettre à ces visiteurs (en provenance de six grandes villes) de partir à la découverte de l'Europe.

Il y a quelques semaines, nous avons reçu, au Palais provincial, Son Excellence Monsieur Xing QU, Ambassadeur de la République populaire de Chine en Belgique. A l'agenda, une réunion de travail importante entre les autorités provinciales et chinoises. Au centre des discussions, les relations entre la Chine et notre Province mais aussi bien sûr la venue à Liège-Airport de ces milliers de touristes.

L'occasion pour notre hôte de souligner le travail déjà réalisé par la Province pour accueillir ses compatriotes mais aussi le rôle joué par l'aéroport de Liège et les associations chinoises.

En effet, notre Fédération du Tourisme prépare une brochure « sur mesure » et va proposer très prochainement, des circuits de 3h, 1 jour ou 2 jours à destination des touristes chinois qui arrivent chaque semaine chez nous. Objectif: que notre Province ne soit pas uniquement leur point d'arrivée et de retour mais qu'elle fasse partie intégrante, à l'avenir, des circuits qui leur sont proposés par le tour opérateur; et montrer que nous avons des atouts correspondant parfaitement à leurs attentes. Une mission en Chine est d'ailleurs prévue pour que ce message passe directement auprès des bonnes personnes.

Enfin, en 2016, notre Province fêtera le 30^e anniversaire du jumelage qui l'unit avec la Province du FUJIAN. Un anniversaire qui sera célébré par une série de manifestations et qui devrait s'accompagner de l'organisation d'un forum touristique à destination des tours opérateurs chinois.

Le Collège provincial de Liège



Plus de 2.000 touristes chinois arrivent chaque semaine à Liège-Airport.



3 questions à Fabrice MURGIA



« Karbon Kabaret, c'est notre histoire »

Le 19 septembre prochain, sur le coup de 20h30, la place Saint-Lambert à Liège va se transformer en un grand cabaret où imaginaire et réalité se mélangeront. Aux manettes de ce spectacle, on retrouvera un jeune talent de notre Province, Fabrice Murgia. Passé par le Conservatoire de Liège, l'acteur-metteur en scène est déjà une référence grâce à des créations audacieuses comme au Festival d'Avignon ou à la Biennale de Venise où il fut récompensé pour le caractère innovant de son théâtre.

Quel sera le fil conducteur de cet opéra urbain ? Le titre se veut un rappel notamment du passé industriel de la Province de Liège et du côté festif qui fait partie de notre caractère. Nous serons, d'ailleurs, en plein dans les Fêtes de Wallonie et en lien avec la programmation

de Mons 2015. Ce spectacle, gratuit, va mettre en avant notre esprit, notre façon de faire la fête mais aussi un voyage dans ce que nous sommes. Des moments pour se rappeler de notre histoire, se pencher sur ce qui fait notre présent et bien évidemment une passerelle vers l'avenir. « Karbon Kabaret » rendra hommage à l'identité liégeoise et à sa population, de Seraing à Waremme en passant par Huy, Verviers et Eupen. Ce spectacle évoquera aussi Liège dans son rapport à l'autre. Dans les liens que la Province crée en dehors de ses contours.

Pourquoi considérez-vous ce spectacle comme une œuvre collective « made in Liège » ? Avec la Compagnie Artara, c'est la diversité culturelle qui sera mise en avant-plan. Ce projet culturel se veut une réalisation collective puisque les partenaires viennent d'horizons très différents. Ce sera un échange entre acteurs professionnels et non professionnels. Il y aura donc un réel partage pour construire une dynamique ensemble. Le « made in Liège » parce qu'il y aura plus de 250 participants

bien de chez nous avec notamment : Sacha Toorop (Zop Hopop), Roscoe, Redboy, Fabian Fiorini, Steve Houben, Kaer (Starflam), Spray Can arts, les majorettes Belgium Star, le Royal Guidon Hesbignon, des artistes de cirque, des danseurs breakers...



Un spectacle gratuit lors des Fêtes de Wallonie.

Le collectif Détruitu réalisera pour l'occasion un géant Tchanchtchès qui répondra à la célèbre marionnette. La façade du Palais provincial deviendra l'écran d'un video mapping. Il s'agit d'une technologie permettant de projeter de la lumière ou des vidéos, de recréer des images de grande taille sur des monuments. Le tout se terminera par un bal populaire électro.

Qu'allez-vous ressentir le 19 septembre en investissant une place que vous avez connue comme habitant ? La place Saint-Lambert, elle évoque beaucoup de choses : c'est un site historique majeur, un lieu de rassemblement comme lors des grèves de 60, un lieu longtemps en travaux, un lieu de drame, un lieu de passage, de voyage. C'est aussi un espace public qui va accueillir un spectacle gratuit et accessible pour toute la population. Il y aura de l'émotion, je penserai certainement à mes parents, immigrés italiens. Bref, une soirée où il y aura plein de symboles car « Karbon Kabaret », c'est notre histoire ! ■



Directeur de la publication : le Député provincial-Président
Éditeur responsable : Province de Liège,
Place Saint Lambert 18A, 4000 Liège.
Dépôt : Liège X / Tirage : 551.540 exemplaires
(513.431 en langue française et 38.109 en langue allemande).

Notre Province

Trimestriel édité par le Service Communication de la Province de Liège et distribué par BPost à tous ses habitants (84 Communes).
Direction Communication-Protocole-Relations Internationales
Directeur : Fausto BOZZI
Rédacteur en chef : Karl MARÉCHAL
Place de la République française, 1 - 4000 Liège
Tél. : 04/237.26.00
Courriel : notreprovince@provincedeliege.be

- Rédaction : Jean-Marc CROUGHS, Damien DEJARDIN, Christian DESLOOVERE, Sophie ERNOULD, Mélanie PAPARELLI, Stefania SOLITRO, Lara YOUSSEF, Yasmine ABID (stagiaire)
- Illustrations et photos : Pierre EXSTEEN, Stéphanie CARLIER, Michel KRAKOWSKI, Enseignement et Thinkstock photos.
- Mise en page : Valérie TOMAD
- Impression : Imprimerie DB Print (Bruxelles)

Province et Feder s'unissent pour Bavière

En mai dernier, le Gouvernement wallon annonçait les projets Feder sélectionnés pour la période 2014-2020. Un montant de plus d'un milliard d'euros accordés en faveur du redéploiement de la Wallonie. À Liège, c'est un véritable pôle créatif qui va voir le jour sur le site de l'ancien hôpital de Bavière.

Le Fonds européen de développement régional (Feder) contribue à l'émergence de réelles opportunités pour le renouveau économique. La Province de Liège s'inscrit dans cet élan et pourra disposer d'un soutien de 28,5 millions € pour financer les 35 millions € nécessaires pour redynamiser le quartier de Bavière.

Quelles sont les grandes orientations de cette requalification pour ce site désaffecté depuis plus de 30 ans? La volonté de la Province de Liège consiste en l'implantation d'un véritable pôle urbain de

développement économique à vocation culturelle. Trois piliers composeront ce projet d'envergure. Tout d'abord, un «Centre de ressources» qui sera organisé selon les exigences d'une bibliothèque contemporaine. Il participera au développement du numérique en matière de lecture et offrira une facilité d'accès couplée à un retour prêt possible 24h/24. Il y aura des espaces de rencontre ainsi qu'une multiplication et une diversification des formations.

Ensuite, il y aura une «Maison de la création». Ce lieu sera dédié aux artistes sous la forme d'un co-working où les locataires travailleront dans des disciplines variées telles que les arts plastiques, la musique mais aussi la science et les nouvelles technologies.



C'est un tout nouveau quartier qui se prépare à Bavière.

Un autre aspect est celui d'une «Pépinière d'entreprises» qui sera ouverte aux start-up. Tournée en priorité vers le secteur du livre, c'est-à-dire, le numérique, l'infographie, l'illustration ou encore le livre augmenté. L'environnement immédiat composé de Saint-Luc et de la Faculté d'Architecture de l'ULg devrait orienter l'activité des futures entreprises culturelles en synergie avec le Hub Créatif de Meusinvest. Sans oublier les centaines d'étudiants fréquentant le pôle santé autour du campus provincial du Barbois.

À Bavière, c'est donc un tout nouveau quartier qui est en préparation associant culture, enseignement, économie, logement et nouvelles voiries. ■

Cars de dépistage Pas une fin mais une pause de 6 mois de réflexion !

Précurseurs à leur création, les cars de dépistage de la Province de Liège entament aujourd'hui un virage à 180°!

Un rapport établi par le Département de médecine générale de l'Université de Liège et la Société scientifique de Médecine générale indique clairement que les dépistages de masse ne sont plus recommandés actuellement.

Si ceux-ci ont pu être utiles durant de nombreuses décennies à la population de la Province de Liège et s'ils ont pu incontestablement sauver des vies,

force est de constater que les techniques évoluent, que les médecins généralistes doivent être remis au cœur de la trajectoire de soin et que les hôpitaux n'ont cessé de se développer et d'offrir un panel de plus en plus large de services aux citoyens. Pour toutes ces raisons, il devenait important pour le Département de la Santé de dépasser les débats sur l'utilité de ses actions, de prendre ses responsabilités en la matière et de proposer une nouvelle offre de services aux citoyens, en concertation avec l'ensemble des acteurs de terrain.



Il n'est pas question de restrictions budgétaires mais du développement d'une nouvelle politique de promotion de la santé.

Tous les dépistages ne disparaîtront pas, de nouvelles actions verront le jour en 2016

Il n'est donc nullement question de restrictions budgétaires mais bien du développement d'une nouvelle politique de promotion de la santé, physique et mentale, basée sur l'information et la prévention via des conseils personnalisés. L'objectif principal sera de conscientiser le citoyen à l'importance d'une bonne santé. Tous les dépistages ne disparaîtront pas pour

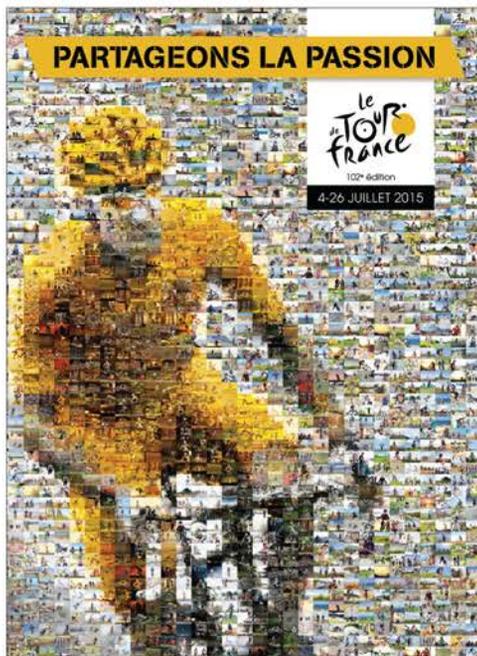
autant mais seront mis en conformité avec les normes scientifiques nationales et internationales. D'autres actions verront le jour. Et dans tous les cas, la gratuité des services proposés sera maintenue!

La nouvelle politique de prévention et de sensibilisation pourrait ainsi se résumer en trois mots: **innovation**, **complémentarité** et **non concurrence** avec l'ensemble des acteurs de la santé en Province de Liège!

Mais ces trois maîtres-mots nous imposent une suspension des activités du service des cars au 1^{er} juillet prochain, et pour une période de 6 mois, afin d'entamer une réflexion

avec l'ensemble du réseau des acteurs de santé qui aboutira à la naissance d'un réel projet de promotion de la santé physique et mentale début 2016, un projet concerté et adapté aux réalités et aux besoins locaux.

Le souhait du Département Santé de la Province est de maintenir un service de proximité grâce aux unités mobiles et que cette nouvelle politique soit conceptualisée dès le départ avec les médecins généralistes, les associations de terrain, les hôpitaux, les communes, les pharmaciens... ■



Les 6 et 7 juillet, le Tour de France effectuera son grand retour en Province de Liège avec les étapes Anvers-Huy et Seraing-Cambrai. Des milliers de spectateurs sont attendus sur les routes et devant leur télévision pour ce nouveau rendez-vous entièrement gratuit.

Le Tour de France a répondu favorablement à la candidature déposée et financée par la Province de Liège, qui figure donc de nouveau au programme de cette 102^e édition. Depuis 1948, c'est la 18^e fois que le Tour de France passera par notre Province. Tout le monde garde en mémoire les deux Grands Départs à Liège, en 2004 et 2012, mais également la victoire mythique de Miguel Indurain lors du contre-la-montre couru il y a exactement 20 ans entre... Huy et Seraing. Ces passages récurrents affirment la confiance entre les organisateurs du Tour et la Province de Liège, dont les services démontrent régulièrement leur savoir-faire dans l'organisation de grands événements, à caractère sportif ou non.

2 étapes de légende dès la première semaine de course

Anvers-Huy: dès la 3^e étape, le 6 juillet, les coureurs vont affronter quelques difficultés bien connues des passionnés des Classiques ardennaises. En effet, le célèbre «Mur de Huy», emprunté par la Flèche wallonne, servira d'arbitre pour le final de cette étape dans le centre-ville de Huy. Située juste avant ce «mur» mythique, la «côte de Cherave», qui a été récemment ajoutée aux difficultés, devrait également faire quelques dégâts dans les derniers kilomètres de course.

Seraing-Cambrai: le lendemain, c'est au Val-Saint-Lambert, à Seraing, que le départ de la 4^e étape sera donné. Il s'agit non seulement de l'étape la plus

« La Province de Liège »

longue de ce 102^e Tour de France mais probablement l'une des plus éprouvantes puisque, avant l'arrivée à Cambrai, la course effectuera quelques détours sur les mythiques secteurs pavés de Paris-Roubaix.

Où voir le Tour en Province de Liège?

A Huy: nul ne doute que le centre-ville de Huy, en particulier la côte de Cherave et le Mur de Huy, sera envahi par les spectateurs enthousiastes. Pas de panique toutefois, car tout est prévu pour accueillir le public dans les meilleurs conditions.

> Huy sera ville ouverte. **Parking gratuit** sur toute la rive gauche (excepté parking de la gare de Huy Nord) et rive droite, principalement sur les quais vers Tihange. Le parking sera impossible sur l'itinéraire emprunté par la course ainsi que sur l'ensemble des voiries impactées par le site d'arrivée. Exceptionnellement, la zone bleue ne sera pas d'application le lundi 6 juillet. Détail des mesures de circulation sur www.huy.be. Un parking leur sera réservé aux **mobihilhomes** au Port de Statte.

> La **SNCB** commercialise un billet B-Excursion sur www.belgianrail.be ou au guichet de votre gare. La gare de Huy Nord est à dix minutes à pied de la course.

> **4 écrans géants** seront disposés en ville pour vous permettre d'assister, dès 13h, à la retransmission intégrale de l'étape Anvers-Huy.

> Un **accès pour Personnes à Mobilité Réduite** est prévu, un espace leur sera dédié sur réservation indispensable à la Ville de Huy/Affaires sociales, tél. 085.21 78 21 - affaires.socials@huy.be

> Le **camping «Le Mosan»** (à Tihange) sera exceptionnellement ouvert du 2 au 7 juillet, sur réservation à l'Office du Tourisme, tél. 085.21 29 15 - tourisme@huy.be

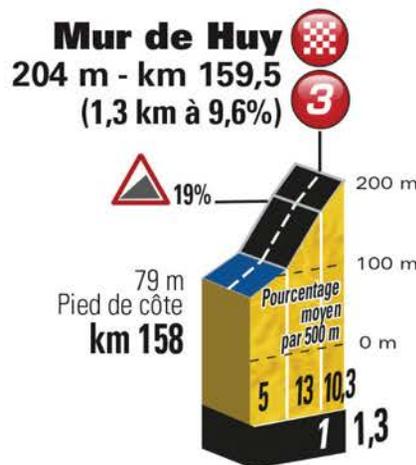
Le lendemain, l'étape Seraing-Cambrai passera de nouveau par le centre de Huy sur la rive droite de la Meuse, dans le sens Tihange-Gives.



Le départ de la 4^e étape sera donné au Val St-Lambert.

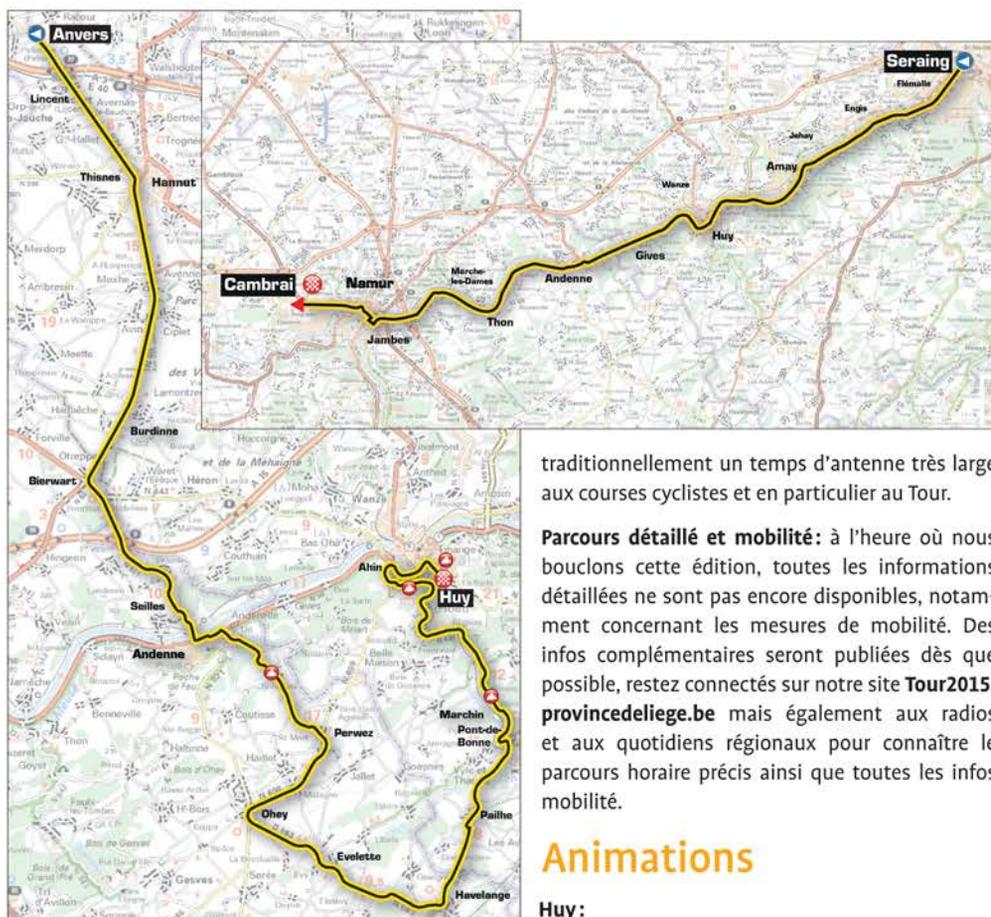


La côte de Cherave risque de faire mal ...



Le Mur de Huy sera l'arbitre du final de l'étape Anvers-Huy.

dit HUY à un Tour SERAING »



• Dimanche 5 juillet: **Village des Saveurs**, Place Verte • de 11h à 18h **Retransmission** sur écran géant de l'étape du jour du Tour de France « **Utrecht-Zélande** » - Grand-Place • 18h **Animations musicales** déambulatoires - Grand-Place • 20h **Concert de « Box Office »** - Grand-Place.

Seraing: l'émission « **Village Départ** » sera diffusée en direct sur France 3 depuis le Val Saint-Lambert le 7 juillet dès 12h45. Seraing sera la seule ville belge à accueillir cette émission lors de ce Tour 2015. Vous êtes attendus nombreux autour du plateau après le départ de la course!

Dans la caravane publicitaire: ne manquez surtout pas le passage des deux véhicules aux couleurs de la Province de Liège. Pour les plus jeunes ou pour ceux qui voudraient réveiller les grands enfants qui sommeillent en eux, des petits coureurs en plastique seront distribués gratuitement.

traditionnellement un temps d'antenne très large aux courses cyclistes et en particulier au Tour.

Parcours détaillé et mobilité: à l'heure où nous bouclons cette édition, toutes les informations détaillées ne sont pas encore disponibles, notamment concernant les mesures de mobilité. Des infos complémentaires seront publiées dès que possible, restez connectés sur notre site **Tour2015.provincedeliege.be** mais également aux radios et aux quotidiens régionaux pour connaître le parcours horaire précis ainsi que toutes les infos mobilité.

Animations

Huy:

• Expo "Autour du tour", jusqu'au 10 juillet à l'Hôtel de Ville de Huy.



Ne râtez pas la caravane publicitaire...

A Seraing: un départ d'étape constitue souvent un moment très convivial, une occasion unique d'approcher la magie du Tour de France. C'est le superbe site du Val-Saint-Lambert qui accueillera donc le coup d'envoi de cette étape Seraing-Cambrai. Là aussi des écrans permettront à chacun de ne rien manquer de la fête même si l'objectif de chacun sera probablement de s'approcher tant qu'il peut des champions.

En Province de Liège: le 6 juillet, l'étape Anvers-Huy passera également par Lincet, Hannut, Burdinne, Clavier, Modave, Marchin et Huy, tandis que le 7 juillet l'étape Seraing-Cambrai traversera les communes de Seraing, Engis, Amay et Huy, avant de pénétrer en Province de Namur. Soit 10 de nos communes au total.

A la télévision: l'étape Anvers-Huy aura l'honneur d'être retransmise en intégralité, ce qui n'est pas systématiquement le cas pour chaque étape. Le lendemain, l'étape Seraing-Cambrai accueillera pour sa part l'émission de France Télévision « Village Départ », sans oublier bien entendu la RTBF qui consacre



... ni les petits coureurs qui seront distribués par la Province!

• Vendredi 3 juillet: 21h **Fanfare « Human Sound System »** - Grand-Place • 22h **cinéma en plein air** - Place Verte, projection de courts métrages sur le thème du vélo.

• Samedi 4 juillet: 18h **animations musicales** déambulatoires - Grand-Place • 20h **Concert de « Combo-Jazz du Conservatoire de Huy »** - Grand-Place

Restez connectés!

Toutes les infos, y compris en direct, seront disponibles sur notre site spécialement dédié à l'événement: **Tour2015.provincedeliege.be** mais également sur la page Facebook de la Province de Liège.



Des motions sur des thématiques d'avenir

Ces derniers mois, le Conseil provincial a voté plusieurs motions sur des sujets d'actualité pour la région liégeoise. Qu'entend-on par « motion » et quel est leur objectif ?

Une motion est un texte voté par une assemblée, ici le Conseil provincial de Liège, afin d'exprimer son opinion sur un sujet particulier. La Province de Liège n'est pas directement impliquée dans le développement du transport par tram, par train ou par avion, ni dans l'utilisation des sites militaires. Néanmoins, il s'agit de problématiques qui concernent directement chaque habitant tant en termes d'emploi, de transport ou de développement économique. Le Conseil provincial étant une assemblée élue qui représente l'ensemble des citoyens de la Province, il s'agit donc d'un geste certes symbolique mais non dépourvu de poids politique. D'autre part, ces motions sont souvent l'occasion de perpétuer une tradition bien liégeoise d'union entre majorité et opposition, au complet ou en partie, qui transcende certains clivages

autour de thématiques fortes liées à l'avenir de la région. Ces motions ont par ailleurs été transmises aux Gouvernements et Ministres concernés, ainsi qu'à « Liège Europe Métropole » pour diffusion auprès des communes de la Province. Voici quelques extraits de ces motions, consultables en intégralité sur notre site.

Sites militaires : le Conseil provincial de Liège souhaite exprimer (...) ses vives inquiétudes quant au sort réservé aux unités militaires encore stationnées sur son territoire (...) et suggère aux autorités fédérales que tout soit mis en œuvre pour maintenir les différents sites militaires qui sont encore localisés en Province de Liège ainsi que leurs effectifs.

Suspension des liaisons Thalys en Wallonie : le Conseil provincial invite le Gouvernement fédéral à réexaminer sa décision au terme des travaux réalisés prochainement par Infrabel, à examiner la réintégration des liaisons dans

Maintien des sites militaires chez nous.



le prochain plan de modernisation de la SNCB, à améliorer l'offre de navettes Liège-Bruxelles en soirée.

Tram : le Conseil provincial réaffirme la nécessité pour la Ville de Liège et son agglomération de disposer d'un tram, s'insurge contre le fait que l'avis rendu par Eurostat puisse mettre en péril la réalisation d'un outil indispensable au développement de Liège comme Métropole européenne, invite les Gouvernements fédéral et wallon à rechercher une solution en établissant un dialogue constructif avec Eurostat, demande au Gouvernement wallon d'explorer toutes les pistes alternatives permettant le maintien de cet investissement vital.

Liège Airport : le Conseil provincial : réaffirme (...) son soutien à (...) l'un des leviers majeurs du développement économique, touristique et social, demande que sa place (...) comme première porte d'entrée aérienne pour les marchandises sur le sol belge soit confortée (...), que l'activité de diversification dans le secteur « passagers » et le dossier de Liège-Carex soient soutenus (...) et invite les actionnaires à présenter un plan d'investissement réaliste et ambitieux qui génère des retombées en termes d'emploi. ■



Liège Airport, levier majeur de développement économique, touristique et social.

Tour des communes : Rencontre avec les zones Malmedy-Stavelot et Condroz

La Province, amie des communes et chargée d'un rôle supracommunal, poursuit le « Tour des 84 communes » qu'elle a entamé début de l'année 2015. Elle vient de rencontrer les entités de la zone Stavelot-Malmedy (Lierneux, Malmedy, Stavelot, Stoumont, Trois-Ponts, Waimes) et celles de la zone Condroz

(Anthisnes, Clavier, Comblain-au-Pont, Ferrières, Hamoir, Marchin, Modave, Nandrin, Ouffet, Tinlot). Sa volonté est d'apporter son expertise et d'amplifier les collaborations avec ses partenaires naturelles.

Les matières abordées lors de ces rencontres avec les élus communaux portaient notamment sur la mise à disposition du personnel provincial (comme les fonctionnaires sanctionneurs), l'organisation des marchés publics groupés, les diverses formations proposées au personnel communal et l'état d'avancement des dossiers de création de parkings d'éco-voiturage. Sur ce dernier point, le Collège provincial a annoncé qu'en date du 30 avril il avait décidé d'octroyer 100.000 € de subsides à la commune de Waimes afin

d'aménager un parking d'éco-voiturage au lieu dit « Baraque Michel ». Un espace fortement fréquenté et qui s'étend sur les entités de Malmedy et de Jalhay.

Les communes et la Province se sont également entendues sur les dossiers ayant trait au développement touristique des deux zones visitées. La mise en place de circuits cyclotouristiques, de balisage des sentiers et chemins de randonnée et du RAVEL a été particulièrement évoquée. Ces « collèges communs » ont permis au Collège provincial d'entendre les demandes des communes concernées en mettant en place une réflexion globale qui rencontre les attentes de chacun. Prochaine étape : la zone Eifel en Communauté germanophone. ■



C'était au tour des élus communaux de la zone Stavelot-Malmedy puis de ceux de la zone Condroz de recevoir la visite du Collège Provincial de Liège.

L'École du Feu se dote d'un véhicule didactique de désincarcération

Désincarcérer fait partie des missions de base du sapeur-pompier. À cette fin, l'École du Feu a acquis une Renault Laguna, spécialement conçue pour ces manœuvres, et sa remorque destinée à son transport. Le tout pour un montant de 40.000 €.

Une première en Belgique ! Cet investissement, outil pédagogique novateur, renforce l'image de la Province de Liège comme Service public à la pointe en terme de formation des agents des services de sécurité et d'urgence.

Le citoyen bénéficie aussi de ces moyens supplémentaires mis en œuvre pour assurer au mieux sa sécurité en cas d'accident.



Un outil pédagogique novateur.

Pourquoi cette acquisition ?

Le véhicule permet de décomposer les manœuvres de désincarcération.

Le toit, les portières, le coffre, les sièges et les vitres sont démontables en moins de 5 minutes sans outils. Il peut être remis en l'état originel tout aussi rapidement, ce qui permet des entraînements facilités et rapidement réalisables.

La visualisation des manœuvres en détail, la répétition des gestes à l'infini et la possibilité de recommencer en cas de mauvaise manipulation présentent un intérêt pédagogique indéniable et ce en toute sécurité car tous les dispositifs générateurs d'accident ont été ôtés.

Cette Renault Laguna présente un avantage tant logistique qu'économique.

Le problème d'approvisionnement et de stockage de véhicules à désincarcérer est résolu puisque le véhicule est réutilisable à l'infini.

La formation sur ce véhicule s'adresse à plusieurs élèves, vu qu'il est déplaçable grâce à sa remorque.

Les autres écoles de l'Institut Provincial de Formation des Agents des Services de Sécurité et d'Urgence en



Désincarcérer fait partie des missions de base des sapeurs-pompiers.

bénéficient aussi : l'École Provinciale d'Aide Médicale Urgente dans l'apprentissage d'extraction de victimes et l'École de Police pour la sensibilisation aux premiers gestes à poser lors d'un accident de circulation.

La formation, ainsi dispensée à des acteurs amenés à collaborer sur le terrain, revêt donc un caractère multidisciplinaire. ■

Plus d'infos ? École du Feu • Tél : 04/237.35.61
ecofeu@provincedeliege.be
www.provincedeliege.be/ecoledufeu



Avec la Province, l'Europe est plus proche de vous et de vos enfants

Le centre d'information Europe Direct de la Province de Liège est là pour répondre à vos questions sur l'Europe et pour mieux expliquer celle-ci à vos enfants.

Europe Direct est un centre d'information et de documentation accessible gratuitement aux communes et au public désireux d'en savoir plus sur l'Europe. Il a pour objectif de vous informer sur les enjeux de l'Union européenne, de vous éclairer sur sa présence de répondre à vos interrogations. La Province joue véritablement son rôle de pouvoir de proximité et de relais des institutions européennes au service des citoyens (étudiants, demandeurs d'emploi, entreprises, administrations...).

Des animations et des formations dans les écoles

Vos enfants représentent le futur, ils sont donc également concernés par le fonctionnement de l'Europe. A quoi sert-elle ? Quel rôle joue-t-elle exactement ? Quelle place occupe-t-elle dans nos vies ? Pour répondre à toutes ces questions, le centre d'information Europe Direct propose gratuitement aux écoles de tous réseaux confondus, des animations et des formations permettant de mieux connaître et de mieux comprendre l'Europe. Depuis maintenant 2 ans, ces activités sont proposées aux écoles maternelles sous



Félicitation aux élèves de 5^e année en immersion anglais de l'école communale de Rotheux.

forme de jeux, et aux écoles primaire et secondaire sous forme d'exposés suivis d'un quiz.

Si vous aussi, vous vous posez des questions sur l'Union européenne ou si vous souhaitez organiser une animation dans votre école à l'occasion de la prochaine rentrée scolaire, n'hésitez plus... Europe Direct est là pour vous répondre et pour vous aider à mieux connaître l'Europe. ■

Plus d'infos ? Bureau des Relations extérieures Europe Direct de la Province de Liège - Boulevard d'Avroy 28-30 - 4000 Liège - Tél. : 04/237 24 90 - europedirect@provincedeliege.be - Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 17h.

Un concours « 10/10 pour mieux connaître l'Europe » pour les enfants de 10-12 ans

Les bureaux Europe Direct des 5 Provinces wallonnes ont lancé, début 2015, un grand concours à l'attention des écoles primaires (5^e et 6^e années) et des groupes scolaires de 10 à 12 ans appartenant à des organisations de jeunesse (service extrascolaires, mouvements de jeunesse, etc.). Le thème de cette nouvelle édition, « Jeune Député européen en action pour l'environnement », mettait les enfants au défi de présenter ce qu'ils souhaiteraient faire pour améliorer l'environnement en Europe. La forme du projet n'était pas imposée et pouvait donc être présentée à l'aide de clips vidéo, de dessins ou encore, de recueils de texte. Un jury composé d'un représentant de chaque « Europe Direct », 2 représentants de la Représentation de la Commission européenne en Belgique et 2 représentants du Bureau d'Information de Parlement européen, ont sélectionné le meilleur projet sur base de la réflexion proposée et de l'originalité de celui-ci. C'est la classe de 5^e année en immersion anglais de l'école communale de Rotheux, en Province de Liège, qui a récolté le plus de points et qui a donc remporté le 1^{er} prix du concours. L'ensemble de la classe pourra participer à une journée de visite au cœur des Institutions européennes et rencontrer un Député européen pour lui présenter le projet.

L'enseignement provincial en pleine mutation à Herstal

L'Enseignement de la Province de Liège adapte constamment son action aux nouveaux besoins du monde de l'entreprise et des citoyens. Exemple concret de cette vision d'avenir, les différentes nouveautés récemment intervenues au niveau du Centre d'Enseignement provincial de Huy. C'est maintenant au tour du Centre d'Enseignement de Herstal de vivre sa « mutation ».

Composé de l'Institut provincial d'Enseignement secondaire, de l'École Polytechnique, du Centre d'Enseignement et de Formation en Alternance et de la Promotion sociale, le CEP Herstal met en place une série d'actions qui vont permettre de :

> **Développer l'offre de formations** via la création de nouvelles sections : Arts (IPES), 7^e Complément en cuisine internationale (IPES), 7^e Traiteur organisateur de banquet (IPES), Technicien du Froid (EP Herstal), Peintre (CEFA)...

> **Renforcer les partenariats** déjà existant avec les entreprises locales et la Ville de Herstal, mais aussi

d'en développer de nouveaux avec notamment la création de la Cité mécanique sur le territoire herstalien et la proximité géographique du Trilogiport. En confiant la restauration d'une moto de luxe issu des ateliers Sarolea de Herstal aux Écoles Polytechnique de Herstal et Verviers, la ville de Herstal a clairement voulu valoriser les élèves issus des filières de l'enseignement technique et professionnel.

> **Transformer et redynamiser les bâtiments scolaires.** Cet important travail de mise en valeur est planifié à court et moyen termes : travaux de peinture, asphaltage des cours de récréation, remplacement des châssis et fenêtres, placement de nouveaux panneaux signalétiques dynamiques...

Parmi ces aménagements, notons déjà la création d'un potager didactique par les élèves de l'EP et de l'IPES, la mise en couleur du préau de l'EP par la section « Peintre » du CEFA et l'aménagement floral des abords des deux écoles. ■

Nouveau campus Verviers : les travaux sont en phase d'achèvement !

C'était une nécessité, répondre aux besoins du secteur paramédical de l'enseignement provincial de Verviers en bâtissant ce nouveau campus qui s'érige désormais dans la Cité de la laine. Les travaux ont pris une belle avance sur le programme, le gros-œuvre est désormais terminé.

Ce bâtiment, situé entre la rue Aux Laines et le bâtiment 2 de l'École Polytechnique de Verviers, s'inscrit parfaitement dans une approche passive : châssis, triple vitrage à contrôle solaire, ventilation, panneaux solaires, forages géothermiques...

La Province a bénéficié du soutien financier de la Fédération Wallonie-Bruxelles à hauteur de 60% des 8.761.000 € nécessaires à ce chantier.

Près de 5.300 m² d'infrastructures assureront le bien-être et le confort des futurs étudiants et leur permettront de suivre leur cursus de manière optimale dans le courant de l'année 2016 : un grand auditorio, des classes de cours généraux, des classes de soins et de pratiques, une bibliothèque, un réfectoire, des locaux administratifs pour le secondaire et le supérieur, un parking...

Tout ceci est la 1^e étape du redéploiement immobilier des infrastructures de l'enseignement provincial à Verviers. Une seconde phase de travaux va succéder afin d'implanter un bâtiment scolaire destiné à la promotion sociale. ■



Près de 5.300 m² pour ce nouveau campus.



Visite de chantier par les Conseillers provinciaux.

46 étudiants récompensés

Les prix de l'enseignement provincial ont été décernés. Ils ont primé cette année 46 élèves et étudiants issus de l'enseignement secondaire et supérieur. Ce n'est pas la cotation qui prévalait dans le choix du jury mais plutôt la persévérance et l'engagement des lauréats durant le parcours scolaire. Des jeunes qui ont réussi à mener d'une main de fer leur vie estudiantine et une passion ou des obligations hors cursus.

46 étudiants pour 6 prix différents

Les prix Fernand Petit, Brabant-Veckmans, Rousseau-Boschowers, Prix ICAN (Institut Communautaire de l'Alimentation et de la Nutrition) et Raymonde Simon ont été attribués aux élèves provenant de l'Enseignement secondaire, de promotion sociale et des catégories de la Haute École de la Province de Liège. Cette année le Prix « Énergie » a été décerné pour la première fois. Deux étudiantes de la Haute École sont reparties avec cette distinction pour avoir fourni des travaux de fin d'études de qualité, apportant une réelle contribution à une thématique essentielle : celle des économies d'énergie et des énergies renouvelables. ■

Faire entendre la voix des entreprises à la Haute École

En mai dernier, la Haute École de la Province de Liège a mis en place un Comité d'orientation stratégique constitué d'une vingtaine de représentants de milieux professionnels de la région liégeoise : Ethias, le CHU de Liège, le Port Autonome de Liège, Mithra, Arcelor Mittal, Techspace Aero... La Haute École va pouvoir ainsi bénéficier de l'expertise d'acteurs importants de l'environnement socio-économique, extérieurs à l'Institution.

Faire entendre la voix du monde des entreprises, tel est l'objectif de ce comité stratégique. Une équipe de professionnels qui va contribuer à alimenter une réflexion prospective à moyen et long termes sur l'avenir de la Haute École, en particulier sur le développement de son offre de formation, sur ses relations partenariales avec d'autres institutions d'enseignement, de formation et d'orientation privées ou publiques.

Sur base d'une collaboration renforcée avec les milieux professionnels, la Haute École de la Province initiera prochainement des actions afin notamment de renforcer l'attractivité des filières technologiques, d'encourager l'innovation et l'esprit d'entreprendre, ainsi que de développer des pratiques d'alternance. ■

Des formations pour tous !

UNE FORMATION POUR VOUS...



SECONDAIRE

- Athénée Provincial Guy Lang Flémalle
- EP Herstal - IPES Herstal
- EP Huy - IPES Huy
- IPEA La Reid
- Lycée Technique provincial Jean Boets Liège
- EP Seraing - IPES Seraing (Jemeppe - Ougrée)
- EP Verviers - IPES Verviers
- IPES Hesbaye (Waremme - Crisnée)
- IPES Paramédical (Huy - Liège - Verviers)

Plus de 80 formations dans 26 domaines

- | | |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------|
| ■ Arts appliqués - Photographie | ■ Logistique - Industrie |
| ■ Automobile | ■ Menuiserie |
| ■ Batellerie | ■ Mécanique - Electromécanique - Maintenance |
| ■ Chauffage - Sanitaire - Climatisation | ■ Métal - Soudage |
| ■ Construction - Bâtiment | ■ Métiers du cheval |
| ■ Education - Petite enfance | ■ Paramédical |
| ■ Electricité | ■ Sciences - Nature |
| ■ Enseignement général | ■ Secrétariat |
| ■ Gestion | ■ Social |
| ■ Habillement | ■ Soins de beauté |
| ■ Hôtellerie - Restauration - Alimentation | ■ Sport |
| ■ Infographie - Imprimerie | ■ Tourisme |
| ■ Informatique - Electronique | ■ Vente |

HAUTE ÉCOLE DE LA PROVINCE DE LIÈGE

Jemeppe | Seraing | Liège | Huy | Verviers | La Reid

Plus de 60 formations dans 12 domaines

Bacheliers - Masters - Spécialisations - Formations continues :

- | | |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------|
| ■ Agronomie - Environnement - Développement durable | ■ Éducation |
| ■ Chimie - Biochimie - Biotechnologie | ■ Électromécanique - Mécanique - Énergie |
| ■ Communication | ■ Infographie |
| ■ Construction - Géomètre | ■ Informatique - Électronique |
| ■ Droit | ■ Paramédical |
| ■ Économie | ■ Social |

Plus d'infos sur

www.hepl.be

Tél. 04 237 95 86



PROMOTION SOCIALE

26 secteurs de formation > 8 Instituts

Herstal | Huy | Waremme | Liège | Seraing | Jemeppe | Verviers

Une réponse adaptée, constamment actualisée, à la formation continue des adultes.

- 11 centres psycho-médico-sociaux
- 1 institut médico-pédagogique

NOS INTERNATS

Herstal | Waremme | Liège | Seraing | Jemeppe | Verviers | La Reid

Découvrez nos **NOUVEAUTÉS 2015-2016** sur
www.mafuturecole.be
 N° Vert : 0800 14 162



Province
de Liège

Enseignement

Cet été, on se rafraîchit !



11 piscines extérieures et 2 lacs surveillés : y a plus qu'à plonger !

Les vacances approchent à grands pas et l'été frappe à nos portes ! Nul doute qu'il nous promet quelques beaux jours, voire de fortes chaleurs. Il est donc temps de faire un peu de place dans le placard pour y accueillir maillots et bikinis !

Et pour profiter de cette hausse du thermostat et capter chaque rayon du soleil, on fait le point sur les lieux de baignade en Province de Liège : 11 piscines extérieures et 2 lacs sous surveillance vous proposent des infrastructures de qualités. Y a plus qu'à plonger !

Zones de baignade

Le Domaine provincial de Wégimont 3 bassins chauffés à 26° + une pataugeoire pour les moins de 6 ans + un bassin sportif d'1, 40 m de profondeur • un toboggan aquatique, pantaglistes et canons à eau • ouvert jusqu'au 31 août, de 10 à 19 heures • chaussée de Wégimont, 76 à 4630 (Ayeneux-) Soumagne • Tél. 04 237 24 00 • www.provincedeliege.be/wegimont

Le Domaine de l'Hirondelle à Oteppe ouvert jusqu'au 31 août, de 10 à 19 heures • rue de la Burdinale, 76A à 4210 Oteppe • Tél. 085 71 11 31 • www.lhirondelle.be

La piscine en plein air d'Ocquier ouverte en juillet et en août de 14 à 18 heures 30 • rue Wez à 4560 Ocquier • Tél. 0475 971 590

La piscine de Chaudfontaine ouverte en juillet et en août, de 9h à 18h45 (le mardi de 13h à 18h45) • avenue des Thermes 147 à 4050 Chaudfontaine • Tél. 04 263 89 97 • www.chaudfontaine.be

La piscine communale de Theux ouverte en juillet et en août, de 10 à 19h • rue Les Forges, 7 à 4910 Theux • Tél. 087 53 14 10

La Piscine Olympique de Spa ouverte jusqu'au 31 août, de 10h à 18h45 • avenue Amédée Hesse, 9 à 4900 Spa • Tél. 087 77 21 10 • www.piscinedespa.be

Les Thermes de Spa ouverts toute l'année, de 9h30 à 21h (le vendredi jusque 22h - 20h le dimanche) • colline d'Annette et Lubin à 4900 Spa • Tél. 087 77 25 60 • www.thermesdespa.com

La piscine communale de Trois-Ponts ouverte en juillet et en août, de 10h à 18h50 - le lundi à partir de 13h30 • avenue de la Salm 170 à 4980 Trois-Ponts • Tél. 080 68 44 73 • www.troisponts.be

La piscine communale des Bressaix à Stavelot ouverte du 28 juin au 31 août, de 10 à 13h et de 14 à 19h • quai des Vieux Moulins, 8 à 4970 Stavelot • Tél. 0471 464 633 (piscine) - 0478 447 267 (caféteria)

La piscine « Mon Repos » à Malmedy ouverte jusqu'au 31 août, de 10 à 19h • avenue de la Libération, 3 à 4960 Beverce/Malmedy • Tél. 080 330 118 • www.malmedy.be

La piscine ouverte de Wiesenbach (Saint-Vith) ouverte du 1^{er} juillet au 31 août, de 11 à 19h • Wiesenbachstrasse 65 à 4780 Saint-Vith • Tél. 080 22 61 37 - 0494 674 233 • www.campingwiesenbach.be - ernst.paulis@hotmail.com

Deux lacs surveillés par des maîtres-nageurs

La partie « plage » du Centre Worriken de Bütgenbach pédalos • ouverte du 1^{er} juillet à la fin août, de 14 à 17 heures par temps nuageux, ou de 10 à 19h par beau temps • Worriken 9 à 4750 Bütgenbach • Tél. 080 44 69 61 • www.worriken.be

Le Lac de Robertville ouvert en juillet et en août, de 9h30 à 19h • centrale 53 à 4950 Robertville • Tél.: 080 44 64 75 • www.robertville.be

Fexhe-le-Haut-Clocher donnera le départ des

Fêtes de Wallonie
de
en Province de Liège

Une nouvelle fois, la

Province proposera un programme très diversifié pour l'édition 2015 des Fêtes de Wallonie. Aux quatre coins de son territoire, les animations vont se succéder durant tout le mois de septembre.

Comme le veut la tradition, une commune a été sélectionnée pour le lancement des festivités et ce sera Fexhe-le-Haut-Clocher qui donnera le signal de départ des réjouissances. Le lieu n'a pas été choisi au hasard. Cette ouverture officielle permettra à la localité hesbignonne d'initier les préparatifs liés au 700^e anniversaire de la Paix de Fexhe.

Il s'agit d'un événement marquant dans l'histoire de la Principauté de Liège puisqu'il est le symbole d'une avancée démocratique. Le 18 juin 1316 était signé un acte que l'on peut considérer comme une charte constitutionnelle. Différents principes y étaient inscrits : la liberté individuelle, la suppression des jugements arbitraires ou encore la répartition des pouvoirs entre le législatif et l'exécutif.

Lors de l'ouverture officielle des Fêtes de Wallonie, le vendredi 28 août, c'est la citoyenneté qui sera mise à l'honneur avec différentes animations.

À noter aussi dans vos calendriers, les dates des 4, 5 et 6 septembre durant lesquelles la Ville de Seraing proposera son programme festif autour d'activités rassemblant toutes les générations.

Grâce à la Province, la Cité ardente sera quant à elle en fête les 18, 19 et 20 septembre. Parmi les rendez-vous à ne pas manquer, il y aura les saveurs bien de chez nous avec le Village des Confréries installé Place Saint-Lambert ainsi que les concerts gratuits des radios de la RTBF. A souligner, le samedi soir, le grand spectacle « Karbon Kabaret » imaginé et mis en scène par l'artiste liégeois Fabrice Murgia (lire notre interview en page 2). Enfin, le dimanche 20 septembre, les rues du centre-ville seront parcourues par une parade festive et colorée car la Wallonie est et se veut plurielle.

Le prochain numéro de « Notre Province » vous fournira les détails du week-end liégeois. A partir de la mi-août, vous pourrez découvrir l'ensemble des manifestations sur le site : www.provincedeliege.be/fetesdewallonie. ■

Consultez le Magazine de l'Été 2015

L'essentiel est ici...

Voici nos 5 sites touristiques !

Ils vous feront apprécier les plaisirs de la saison estivale. L'été en Province de Liège sera chaud en divertissements !

Domaine de Palogne



Dans un vallon enchanteur entre l'Ourthe et la Lembre, le musée présente le résultat impressionnant des fouilles effectuées dans le puit du Château Fort de Logne ainsi qu'une collection d'objets mérovingiens unique en son genre. Vous pourrez visiter les vestiges du château fort dressés sur un éperon rocheux.

Les enfants s'amuseront avec la recherche du trésor de la « Gatte d'Or ». Une présentation de rapaces poursuivra la plongée au temps des chevaliers.

Situé en zone naturelle préservée, le Domaine de Palogne propose de nombreuses découvertes de la nature environnante en kayak, à pied (15 circuits de promenades) ou à vélo (location de VTT, E-bikes et vélos pour enfants). Et après l'effort... la taverne de Palogne vous convie à une pause gourmande et régionale avec ses succulentes crêpes « Al Gatte d'Or » et les nombreuses bières du terroir.

Le Domaine de Palogne c'est aussi: un parking gratuit, des barbecues, un service traiteur, une plaine de jeux, un terrain de beach volley et multi-sports, des programmes sur mesure pour les familles.

Nouveautés 2015 : • En juillet et en août, visites animées du château fort avec tir à l'arc et tir au trébuchet • Stage multi-sports pour les enfants de 8 à 12 ans: du 6 au 10 juillet et du 24 au 28 août.

Infos pratiques Route de Palogne 6 à 4190 Ferrières | Tél: 086/21.20.33 | www.palogne.be

Domaine de Wégimont

L'été pointe le bout de son nez et le Domaine de Wégimont vous propose une gamme d'activités ludiques et estivales: Une piscine à 3 bassins adaptés à tous les âges • Des terrains de tennis, football, basketball et handball • Un arboretum qui répertorie plus de 80 essences d'arbres butinés par nos abeilles • Petits et grands seront conquis par le mini-golf installé sur 2 étages • La pêche sera également ouverte jusqu'au 31 août • Enfin, le camping de Wégimont sera heureux de vous ouvrir ses portes • A ne pas manquer le **samedi 29 août**, La soirée « Natagora »: découvrez les chauves-souris de notre région !

Infos pratiques Chaussée de Wégimont 76 à 4630 Soumagne | Tél: 04/237.24.00 | chateau.wegimont@provincedeliege.be

provincedeliege.be | www.provincedeliege.be/wegimont



Château de Jehay

Loin du stress quotidien, en pleine nature, se dresse l'un des édifices les plus célèbres de Wallonie, le château de Jehay. Venez succomber au charme de ce magnifique domaine où se mêlent art, histoire et nature.

À ne pas manquer cet été: **dimanche 2 août**, de 13h à 18h: « Les enfants d'abord ! ». Animations, jeux, sports et découvertes pédagogiques, une journée entièrement pensée pour vos enfants ! • **Vendredi 28 août**, de 18h à minuit: « La Nocturne », l'occasion de découvrir le Château sous son ciel étoilé • **Samedi 12 et dimanche 13 septembre**, de 11h à 18h: « Journée du Patrimoine ». Au programme, une visite inédite de ce patrimoine exceptionnel de Wallonie, à la découverte de 5 siècles d'évolution.



Infos pratiques Rue du Parc 1 à 4540 AMAY | Tél: 085/82.44.00 | info@chateaujehay.be | www.chateaujehay.be

Domaine de Blegny-Mine

Patrimoine mondial de l'UNESCO situé au carrefour de Liège et Maastricht, Blegny-Mine représente un véritable trésor.

Visite guidée des galeries souterraines de la mine, du musée, balade en tortillard, visite du biotope du terroir... à travers toutes ces activités, le domaine de Blegny-Mine vous propose de vivre le quotidien de nos anciens miniers !

À ne pas manquer cet été: • **Du mercredi 1^{er} juillet au dimanche 30 août**: Exposition « Des Mineurs et des Savants » • De nombreuses croisières seront également organisées tout au long de l'été à bord du bateau Pays de Liège: la croisière « deux pays »

(Liège-Maastricht-Liège) et la croisière « Vers les côtes du Briolet » (Liège-Huy-Liège).



Infos pratiques Rue Lambert Marlet 23 à 4670 BLEGNY | Tél.: 04/ 387. 43.33 | domaine@blegnymine.be | www.blegnymine.be

Parc naturel Hautes Fagnes - Eifel

Située au cœur du Parc naturel Hautes Fagnes-Eifel, la Maison du Parc vous invite à découvrir une région extraordinaire: location d'E-bike (vélo électrique), organisation de promenades guidées en français, allemand, néerlandais et anglais, ateliers pour vos enfants durant les congés scolaires, animations « nature et sport » pour les écoles, une belle offre d'activités à vivre en individuel, en groupe ou en famille.

La Maison du parc vous propose également un programme varié d'expositions temporaires et sa remarquable exposition permanente « Fania », un véritable voyage au cœur des fagnes, de quoi vous donner l'envie de vous évader dans le plus ancien et le plus vaste Parc naturel de Wallonie.



Infos pratiques Route de Botrange 131 à 4950 Waimes | Tél.: 080/44.03.00 | info@botrange.be | www.botrange.be

Rendez-vous en page 15 pour de nombreux concours qui vous feront découvrir nos sites touristiques durant l'été !

Les Estivales.be : cet été, ça bouge au Musée de la Vie wallonne !

« Les Estivales.be » sont de retour au Musée de la Vie wallonne pour une 3^e édition. Un festival qui propose un panel d'activités rafraîchissantes pour tous : concerts de jazz, pop et musique du monde les dimanches, des contes les vendredis, des balades tous les jours ou encore du théâtre de marionnettes plusieurs fois par semaine.



Une nouveauté vient pimenter le programme en exclusivité avec des ateliers originaux les samedis : zythologie, fabrication de pain, conserverie et ateliers créatifs récup'.

La visite-dégustation « Brasseurs de savoir », en collaboration avec la micro-brasserie liégeoise « Curtius », est de nouveau au menu.

Pour clôturer l'événement estival en beauté, rendez-vous le samedi 29 août pour ARENA OF SHADOWS, un spectacle son et lumière, danse urbaine/contemporaine et projections-mapping dans le musée, le cloître et l'Espace Saint-Antoine. Innovant et inclassable !

Coup d'œil sur le programme

Les concerts L'été sera rythmé par des concerts aux univers variés les dimanches de juillet et août à 16h.

Le 18 juillet, Max Vandervorst proposera son « Récital pour Objets Abandonnés et Clavier Tempéré » à 17h.

Les ateliers du samedi Un nouveau rendez-vous qui aura lieu chaque samedi de juillet et août. Ces rencontres avec des professionnels d'horizons variés sont uniques en leur genre !

Les activités pour enfants Des stages originaux et des contes permettront aux enfants de découvrir des univers différents : vie et jouets d'autrefois, univers de la cuisine ou la Wallonie d'aujourd'hui... En juillet et août, l'indémodable théâtre de marionnettes du Musée proposera des séances publiques chaque mardi, mercredi, jeudi et samedi à 14h30 et le dimanche à 10h30.

Balade estivale dans les rues de Liège Une balade pour tous avec un questionnaire, de la place du Marché en passant par les splendides impasses de la rue Hors-Château jusqu'au Musée de la Vie wallonne, l'histoire des plus anciens quartiers liégeois révèle tous ses secrets.

N'hésitez pas à vous rendre sur notre site www.lestivales.be pour consulter le programme détaillé ! ■



Les deux nouvelles compiles sont dans les bacs !

C'est désormais une tradition du mois de mai, la sortie de la nouvelle compilation « Ça balance » ! Comme l'an dernier, deux versions sont proposées : l'une à l'attention du monde pop-rock et de la chanson française, qui réunit douze groupes, et l'autre, pour le milieu du jazz et des musiques du monde qui présente sept formations.

Grâce aux ateliers, aux séances de coaching et à tous les autres outils de développement proposés par « Ça balance » depuis 2002, les groupes sont accompagnés sur le chemin de l'apprentissage. Fort de cette base artistique et technique, chacun peut alors dévoiler sa personnalité, ses sentiments, délivrer son message et créer l'émotion.

Certains artistes, soutenus par « Ça balance » ont déjà une belle carrière derrière eux (Jali, Puggy, Eté 67...). Pour d'autres, elle reste encore à écrire. Le point commun qui les unit est leur présence sur l'une des quinze compilations produites à ce jour.

Véritable outil de promotion réunissant les futurs talents de Wallonie et de Bruxelles, elle est cette année éditée à 1.500 exemplaires pour la compile dédiée au pop-rock et à 1.000 copies pour celle consacrée au jazz-world.

La compilation est envoyée aux contacts culturels professionnels belges et étrangers de « Ça balance », notamment aux éditeurs, aux producteurs, aux managers, aux labels, aux centres culturels de la Fédération Wallonie-Bruxelles, aux institutions musicales, aux salles de concerts, aux lieux de programmation, aux festivals... Une diffusion qui permet d'élargir la promotion des artistes.

Aujourd'hui, « Ça balance », c'est aussi l'élargissement vers le classique et l'électro. Un nouveau développement qui en est encore à ses prémices mais les artistes sont particulièrement réceptifs. « Ça balance » s'adapte et se bouge afin de soutenir les artistes de notre région. ■

Découvrez le carnet de présentation des groupes et écoutez les titres gratuitement en streaming sur www.cabalance2015.be.

A ne pas manquer en octobre prochain : la diffusion du concert « Ça balance » sur les télévisions locales ! Plus d'infos dans notre prochaine édition.

La langue française au cœur de la Province

Le deuxième Forum mondial de la francophonie se tiendra à Liège, du 20 au 23 juillet prochains. Ce sont plus de 1.500 jeunes, âgés entre 18 et 35 ans et venus de tous les continents, qui se réuniront afin d'échanger sur différents thèmes.



Cet événement s'articulera autour de « La francophonie créative », soit 5 axes : l'éducation, l'économie, la culture et les industries culturelles, la participation citoyenne et la relation entre langue et créativité. Ce forum est organisé sous l'égide de l'Organisation Internationale de la Francophonie avec la collaboration de la Fédération Wallonie-Bruxelles, de la Wallonie, de la Ville et de la Province de Liège.

Il faut souligner que l'Institution provinciale soutient toutes les initiatives qui permettent de placer Liège et sa Province sur la carte des métropoles à caractère internationale. Dans le cadre de cet important forum, elle s'impliquera de différentes manières. Les internats provinciaux de Liège, Seraing et Herstal mettront à disposition près de 290 chambres. Des étudiants en 3^e année « éducateurs » de la Haute École de la Province encadreront les participants de ce congrès francophone.

Le département de l'Enseignement profitera de cette occasion pour présenter trois de ses initiatives. Il s'agit du projet « tablettes numériques » permettant à des élèves de 12 à 14 ans de prendre part à des cours numériques ou à des visites virtuelles. Le projet « Je communique donc je suis un acteur dans ma société » qui a pour but d'aborder les métiers liés à la communication et d'améliorer la connaissance de la langue française au travers des médias. Enfin, ce sera aussi la possibilité de présenter les activités liées à la « Biennale théâtrale et musicale ». De son côté, la Bibliothèque Chiroux s'intégrera également à ce rendez-vous notamment par le biais d'ateliers d'écriture pour adultes et pour enfants.

Afin de donner un côté festif à ce forum basé sur la jeunesse, le Service Culture de la Province a invité des fanfares pour animer le centre urbain. ■

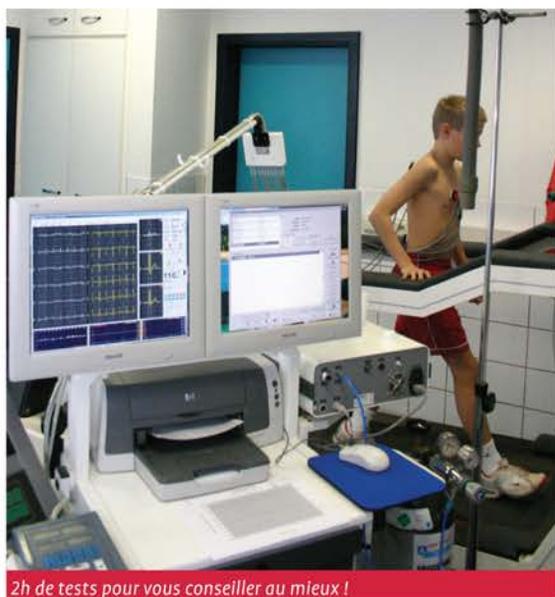
Plus d'infos ? www.forumfrancophonie.org

Vous êtes sportif de haut niveau ou amateur ? Testez votre résistance !



L'actualité nous le rappelle hélas régulièrement, il est important d'évaluer votre capacité physique à l'effort.

Installé quai du Barbou à Liège, le Centre de Médecine Sportive de la Province bénéficie d'une équipe médicale pluridisciplinaire : infirmières, médecins généralistes du sport, médecins internistes en cardiologie et en pneumologie. Ces derniers mettent tout en œuvre afin de vous fournir le bilan fonctionnel détaillé de votre condition physique.



2h de tests pour vous conseiller au mieux !

Pratiquer un sport c'est prendre certaines précautions médicales

Chaque année, plusieurs centaines de personnes se présentent au centre, chacune avec ses demandes bien spécifiques. En fonction de leur profil et du sport pratiqué, ces visiteurs-patients sont amenés à passer les tests adéquats : électrocardiogramme, épreuve de résistance à l'effort, examen cardiologique et pneumologique...

Comment cela se passe-t-il ?

Le médecin débute par un interrogatoire affiné afin de connaître vos antécédents familiaux et votre passé sportif. Il procède ensuite à un examen approfondi avec une mise en situation, toujours la plus réelle possible grâce notamment, aux trois types d'appareils de mesure du travail du corps, mis à disposition : le vélo, le rameur et le tapis roulant. Il s'agit notamment de mesurer votre oxygène consommé, de suivre votre fréquence cardiaque. Cette méthode permet de mieux coller à la réalité de votre pratique sportive choisie.

La physiologie de l'effort : mettre le sportif sur le banc d'essai et vérifier la réaction de son organisme

Vous êtes donc poussé à votre limite maximum et ce, dans un contexte de sécurité assurée !

En effet, un médecin généraliste sportif et un médecin interniste, soit cardiologue soit pneumologue, sont toujours présents, avec à portée de main, un matériel de réanimation qui leur permet de faire face à toute situation le cas échéant.

Une fois les tests terminés (comptez environ deux heures), les paramètres déterminés vont permettre au médecin de poser un diagnostic précis et de vous conseiller sur la meilleure façon de pratiquer votre sport.

Le cas échéant, il décidera éventuellement de pratiquer d'autres tests tels que des prélèvements sanguins afin notamment de mesurer le taux de votre acide lactique.

Envie d'effectuer ce test à l'effort ?

Prenez rendez-vous par téléphone au 04/344.79.50 ou par mail via l'adresse suivante consult.secretariat@provincedeliege.be - Institut E. Malvoz : 4, Quai du Barbou 4020 Liège. ■

Vous vous rendez à l'étranger ? Passez d'abord par la Médecine du Voyage !

Au sein de ce centre spécialisé de la Province vous serez informés et pourrez, le cas échéant, effectuer les vaccins obligatoires et ceux conseillés pour chaque pays. Vous obtiendrez aussi les meilleurs conseils en matière de prévention santé afin que votre séjour se passe dans des conditions sanitaires optimales. Des informations détaillées sur le pays de votre destination vous seront aussi prodiguées.

Plus d'infos ? Institut E. Malvoz, 4 Quai du Barbou 4020 Liège • 04/344.79.54 • Du lundi au vendredi uniquement sur rendez-vous.



Meeting international d'Athlétisme de la Province de Liège



Entrées gratuites à télécharger sur www.meetingliege.be jusqu'au mardi 14 juillet 2015

Partenaires : betb, MOLS, DIH, RTV, RTVC, Aéroli

mercredi 15 juillet 2015 - 20h
Naimette-Xhovémont - Liège • www.meetingliege.be

La Province de Liège soutient la formation des jeunes



Clubs et sites sportifs, on a besoin de vous !

Nous l'avions annoncé dans notre édition d'avril, la Province de Liège réalise une cartographie des infrastructures et des clubs sportifs sur son territoire. A terme, l'internaute pourra rapidement connaître l'offre sportive proposée autour d'une ville ou d'une commune. Tous les clubs, toutes les infrastructures sont amenés à apparaître sur cette « cartographie des sports ». Qu'elles soient privées ou publiques, elles seront toutes répertoriées de façon interactive.

Mais pour être le plus complet possible, les responsables de clubs et de sites sont invités à collaborer avec le Service des Sports de la Province. En effet, celle-ci vous donne un accès à cette cartographie via l'interface « Ma Province » disponible sur notre site Internet. Un accès personnalisé qui vous permettra de mettre à jour vos coordonnées et une présentation de vos activités. Cette nouvelle application est d'ores et déjà disponible. ■

Plus d'infos ? Tel : 04. 237 91 00 •



service.sport@provincedeliege.be



Miellerie
MOBILE 

La miellerie itinérante bientôt près de chez vous

Un atelier mobile pour aider les apiculteurs liégeois à exploiter leur miel, voici le nouvel outil d'aide et de promotion de l'École provinciale post-scolaire d'Agriculture de la Province. Cette remorque itinérante a rejoint depuis peu, sur les routes, la déjà très convoitée Conserverie Solidaire.

Aider nos apiculteurs et favoriser la formation

Une remorque provinciale comprenant tout le matériel d'extraction et de conditionnement nécessaire à l'exploitation des produits de la ruche. Miel, cire... tout pourra se transformer. Les apiculteurs ont besoin d'une infrastructure comme celle-ci car ils sont rares à pouvoir investir dans du matériel de ce type. Un investissement trop onéreux et difficilement supportable pour les petits producteurs. Cette miellerie répondra à toutes les exigences de l'AFSCA et sera mise à disposition des producteurs. Au-delà de l'aspect « soutien », cette miellerie se rendra de formation en formation, d'une commune à l'autre afin de former aux bons gestes et aux techniques apicoles.

Sauver notre futur en sauvant les abeilles

En janvier dernier, les départements Enseignement et Formation ainsi que les Services agricoles de la Province ont rencontré les membres de l'Union Royale des Ruchers wallons afin de mettre en place des unités de formation en apiculture via l'Enseignement provincial de Promotion sociale. Le constat a été posé : en Wallonie de nombreuses espèces sauvages d'abeilles et de bourdons participent à la reproduction des espèces végétales et à la sauvegarde de la biodiversité. Sauver ces pollinisateurs, revient à sauver notre futur. En déployant des ruches à travers notre territoire, en élevant les essaims, les apiculteurs liégeois apportent une contribution utile à la pollinisation.

C'est pourquoi il a été décidé de soutenir activement l'apiculture. La miellerie itinérante viendra compléter l'action de la Conserverie Solidaire. Elle permettra également à l'École post-scolaire d'Agriculture d'agir en faveur de la sauvegarde de la biodiversité et contribuera à la pérennisation de notre agriculture. ■

Plus d'infos ? École Provinciale post-colaire d'Agriculture • Quai de Compiègne, 4 - 4500 Huy
• Tél : 085/27 37 32 • conserverie.solidaire@provincedeliege.be

Un rucher-école L'IPEA La Reid, l'IPEPS de Verviers et de Huy organisent des formations à l'apiculture destinées à un public désireux d'apprendre les techniques apicoles les plus récentes. Plus d'infos ? École Provinciale post-colaire d'Agriculture • Tél : 085/27 37 32

Au service des jardins collectifs et communautaires

Les jardins collectifs et communautaires fleurissent un peu partout sur notre territoire. Une tendance qui s'observe dans la totalité des grandes villes européennes. Si au départ, cultiver des friches abandonnées dans les métropoles était une façon de protester contre l'abandon de terrains vagues, il s'avère qu'aujourd'hui c'est la solidarité, le partage et l'entraide qui sont les principales motivations pour tous ceux qui initient de tels projets. En ville ou en agglomération, les gens veulent se retrouver.

Les Services agricoles de la Province de Liège sont régulièrement contactés par les communes, les associations ou les particuliers afin de prodiguer leurs conseils. « Depuis trois ans, nous suivons une vingtaine de jardins et accompagnons les jardiniers en herbe, confie Stéphane Mostenne, Conseiller maraîcher biologique aux Services agricoles. Je me rends une fois par mois pour surveiller l'avancée des plantations et j'organise des ateliers puisque la plupart des personnes ont rarement cultivé un potager ». Les ateliers théoriques organisés par la Province présentent les familles de légumes, les fleurs comestibles et les herbes aromatiques, l'organisation d'un bon compost, les rotations des légumes, les maladies et les ravageurs. Une analyse du sol est également effectuée, une étape primordiale avant de débiter les cultures.

Jardins collectifs ou jardins communautaires ? Cultivons ensemble pour mieux se connaître

Les Jardins collectifs sont la mise en commun de plusieurs petites parcelles appartenant à des particuliers. Tous les membres du groupe participent à la plantation, à l'entretien et à la récolte. L'objectif est ici de se retrouver entre voisins, pour parler, s'aider et renouer des liens sociaux tout en profitant des récoltes du jardin.

Les jardins communautaires appartiennent quant à eux à une administration, à un CPAS ou à plusieurs associations dont le but est de faire profiter leurs membres des plaisirs du jardinage tout en favorisant l'insertion sociale. Les appellations sont certes différentes mais au final ces jardins servent à recréer ce qui se perd dans nos villes et nos villages, la rencontre entre les gens.

Un acte supracommunal, citoyen et social

En accompagnant gratuitement les communes, les associations et les citoyens dans la valorisation de leurs terres, la Province prouve plus que jamais son rôle de proximité et de soutien à sa population. ■

Plus d'infos ? Services agricoles de la Province de Liège – Stéphane Mostenne – stephane.mostenne@provincedeliege.be



Le potager de l'asbl La Bobine possède un potager sur les hauteurs de Bressoux.



Stéphane Mostenne (Services Agricoles) accompagne les initiateurs de potagers collectifs ou communautaires.



Les participants aux ateliers de La Bobine reçoivent mensuellement les conseils cultures de notre expert.



1 bon pour une nuitée pour 2 personnes au Château de Harzé (petits-déjeuners compris + 2 menus/3 services au restaurant «La Petite Auberge»)

Tentez de remporter ce cadeau exceptionnel dans un cadre féérique! Tant de jour que de nuit, le Château de Harzé impressionne par son architecture, son élégance et son charme. Son restaurant, «La Petite Auberge», réglera vos papilles en vous proposant une cuisine raffinée, mettant en avant les produits locaux. Infos : www.chateau-harze.be • 04/246.63.63

Question: **Quels sont les trois mots qui résument la nouvelle politique de promotion de la santé de la Province ?** Réponse pour le 13 juillet 2015 à l'adresse concours@provincedeliege.be



2 x 4 PASS FAMILLE pour une croisière au départ de Liège (2 adultes + 2 enfants)

Prenez le large grâce aux croisières proposées par Blegny-Mine : « Deux pays » (Liège-Maastricht-Liège) ou « Vers les côtes du Briolet » (Liège-Huy-Liège). L'occasion de découvrir le cœur historique de la ville de Liège, riche d'un passé millénaire ou de chiner au bord de la Meuse. Infos : www.blegnymine.be • 04/237.98.22

Question: **Quelle est la ville du départ de la 4^e étape du Tour de France 2015 ?** Réponse pour le 13 juillet 2015 à l'adresse concours@provincedeliege.be

Domaine de Pologne 5 X 1 pack pour 2 personnes (accès au Musée de la Bouverie, au Château fort de Logne et au minigolf)

Site remarquable de l'Ourthe liégeoise, le Château fort de Logne a toujours été le refuge naturel des habitants de la vallée. Venez visiter son musée qui abrite un espace médiéval mis au goût du jour. Vous pourrez également bénéficier d'un accès à son mini-golf. Infos : www.pologne.be • 086/21.20.33

Question: **Quels sont les 3 types d'appareils de mesure utilisés par le Centre de Médecine sportive de la Province lors de la réalisation d'un test à l'effort?** Réponse pour le 13 juillet 2015 à l'adresse concours@provincedeliege.be

Compilation «Ça balance (...)» 2015 : 10 CD pop rock + 10 cd jazz&world à gagner

Deux compilations 2015 éclectiques et hautes en couleur de «Ça balance» viennent de sortir pour le plus grand plaisir de vos oreilles. La source de nouveaux talents dénichés par «Ça balance» ne tarit pas. Un panel d'artistes a été soigneusement sélectionné pour ces deux compilations. Pour le CD POP ROCK: Célena-Sofia, Old jazzy Beat Mastazz, Va à la plage... Pour le CD JAZZ&WORLD: Laurent Barbier Quartet, Okavango Quintet, Ruby... Infos : www.cabalance.be

Question: **En quelle année les élèves de la Haute École paramédicale de la province de Liège pourront-ils intégrer le nouveau « Campus Verviers »?** Réponse pour le 30 juillet 2015 à l'adresse concours@provincedeliege.be

Domaine de Blegny-Mine 3 x 1 superprogramme

(une visite de la mine + une visite du musée de la mine + une balade en tortillard + la balade « le biotope du terril »)

Le domaine de Blegny-Mine, l'un des plus grands sites miniers de Wallonie, vous fera voyager dans le temps en vous présentant la Mine et son musée, il vous proposera également une balade en tortillard afin de découvrir la ville de Dalhem et son passé prestigieux. Et pour finir cette journée en beauté, rien de mieux que la balade « le Biotope du terril » qui satisfera les plus curieux. Infos : www.blegnymine.be • 04/237.98.22

Question: **Quel est le nom du spectacle organisé par Fabrice Murgia dans le cadre des Fêtes de Wallonie?** Réponse pour le 13 juillet 2015 à l'adresse concours@provincedeliege.be

Domaine de Wegimont 3 X 1 Pack (2 entrées « Parc & Piscine » + 2 bons pour le mini-golf + 2 journées et demi de location de vélo électrique)

Le domaine de Wégimont est l'endroit idéal pour savourer la quiétude de l'été. Son parc, sa piscine, son mini-golf et tant d'autres attributs, font de ce complexe un lieu incontournable de cette saison. Tentez votre chance afin de remporter ce magnifique cadeau ensoleillé ! Infos : www.provincedeliege.be/wegimont • 04/237.24.00

Question: **Quel est le nom de la nouvelle infrastructure mise en place par la Province dans le but d'aider les apiculteurs à exploiter leur miel?** Réponse pour le 13 juillet 2015 à l'adresse concours@provincedeliege.be

Province de Liège www.thermesdespa.com 087/77.25.60

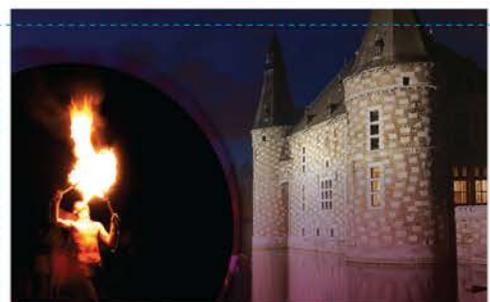
Thermes de Spa

Action 1+1 du lundi au jeudi
Une entrée aux bains* gratuite pour une payante

Action 2+1 du vendredi au dimanche
Une entrée aux bains* gratuite pour deux payantes

www.entree-gratuite.be
Offre non cumulable avec d'autres promotions. Non valable pour les groupes.
valable du 15/06 au 17/07 et du 17/08 au 30/10/2015

* prix Entrée aux bains pour 3h : 20€ par personne



Château de Jehay 10 x 2 entrées gratuites pour la « Nocturne » (le vendredi 28 août de 18h à minuit)

Cet été, le Château de Jehay aura le plaisir de vous accueillir pour une spéciale nocturne. Dès la tombée de la nuit, des centaines de flambeaux illumineront les chemins de promenade des jardins pour des balades contées sous les étoiles. Le domaine vibrera au rythme des animations musicales, des spectacles de rue et à l'agréable agitation du marché des saveurs ! Infos : www.provincedeliege.be/chateaudeljehay • 085/82.44.00

Question: **De quelle marque est le nouveau véhicule de désincarcération de l'Ecole du feu?** Réponse pour le 13 juillet 2015 à l'adresse concours@provincedeliege.be

Comment participer à nos concours ? Il vous suffit de répondre correctement à la question posée pour chacun d'eux. Toutes les réponses se trouvent dans les pages de "Notre Province". Ensuite, envoyez-nous un email à l'adresse suivante concours@provincedeliege.be en mentionnant dans l'objet le nom du concours pour lequel vous participez, et dans le corps du mail, votre réponse ainsi que vos coordonnées complètes (Nom, prénom, adresse, N° de téléphone/Gsm). Les lauréats seront tirés au sort parmi les réponses gagnantes. Ils seront prévenus personnellement soit par email soit par téléphone.

Suivez notre actualité et nos initiatives 365 jours par an...

www.provincedeliege.be



ProvincedeLiegeTV



Rejoignez-nous sur Facebook /provincedeliege

Depuis 20 ans
Notre Province
dans votre boîte aux lettres



Province de Liège

Tourisme

VOS SÉJOURS ET LOISIRS EN LIGNE

Oufti!
THE UNEXPECTED DESTINATION

Vous aussi, rejoignez la communauté « Oufti ! » et proposez vos offres et produits touristiques sur la plateforme d'e-commerce de notre Fédération du Tourisme. Son département commercial souhaite la bienvenue aux nouveaux adhérents : le Urban Lodge à Chaudfontaine et le Golf Club de Naxhelet à Wanze pour l'hébergement, le Liberty Rando pour les amateurs de randonnées équestres, Oustider Ardennes pour les friands d'aventure ou encore le Château des Thermes de Chaudfontaine, les centres de wellness du Golf Club de Naxhelet et du Domaine des Hautes-Fagnes. Ouftitourisme.be propose des offres ludiques, culturelles, familiales, sportives et bien plus encore.

© Cláim D. Numa ■ Gares NCB de Liège - Quijilémis - Arch. Iny. Santiago CALATRAVA

www.ouftitourisme.be



Rat des Villes, Rat des Champs est votre nouveau rendez-vous télé.

Partez à la découverte de notre Province, de ses communes rurales et de celles et ceux qui les rendent belles. Une émission qui valorise les liens humains, économiques et environnementaux entre la vie rurale et la vie urbaine. Circuits courts, conserverie solidaire sont des exemples d'initiatives qui seront mises en évidence. Lorsque les atouts de la campagne rencontrent les besoins de la ville! Rendez-vous tous les 4^e mercredis du mois sur vos télévisions locales RTC Télé Liège - TéléVesdre et www.provincedeliege.be



Province de Liège